



Electric Motor for a Zray SUP Board

SE | Elmotor till Zray SUP-bräda
NO | Elektrisk motor til Zray SUP-brett
FI | Sähkömoottori Zray SUP-lautaan



English

Svenska

Norsk

Suomi

Art.no.

41-2486

Ver. 20220224

24 V Electric Motor for a Zray SUP Board

Art.no 41-2486

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

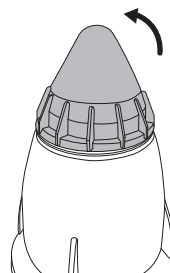
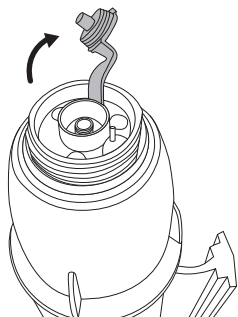
Safety

- The product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. The product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- The product must only be used with the supplied charger.
- Keep dangling items such as lines, loose clothing and long hair away from the propeller.
- Never try to dismantle, repair or modify the product in any way.
- Never let children play with the product.
- The product must only be used by children aged 8 years or older if they are under the constant supervision of a responsible adult. Children under the age of 8 must not use the product.
- Do not subject the product to impacts, shocks or other rough treatment.
- Do not expose the product to direct sunlight for long periods.
- Do not expose the product to temperatures exceeding 60 °C.
- Any repairs and replacement of built-in batteries must only be carried out by qualified service technicians.

Charging the motor

 Only use the supplied charger.

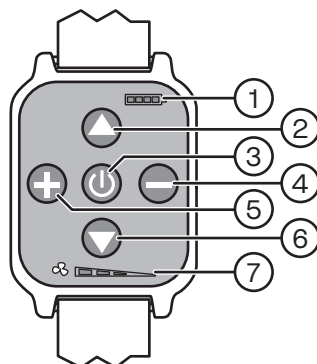
1. Remove the screw cap covering the charging socket.



2. Remove the rubber plug and connect the charger.
The three indicator lights will shine red when charging is in process and flash green when the battery is fully charged.
3. Refit the rubber plug and the screw cap after charging is completed.

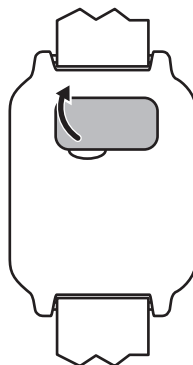
The remote control

1. Battery charge indicator
2. [▲] Forwards (the motor stops when the button is pressed, press it once again to start propulsion in a new direction).
3. [⏻] On/off. The motor will start and begin to slowly propel forwards.
4. [–] Press repeatedly to decrease speed.
5. [–] Press repeatedly to increase speed.
6. [▼] Reverse (the motor stops when the button is pressed, press it once again to start propulsion in a new direction).
7. Speed indicator



Charging the remote control

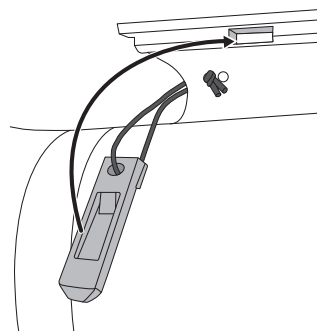
1. Remove the charging port cover on the back of the remote control.
2. Connect the included Micro-USB charging cable to the remote control and to a USB charger or computer. The battery charge indicator will show the status as follows:
 - red light if the battery capacity is around 25 %
 - yellow light if the battery capacity is around 50 %
 - green light if the battery capacity is around 75 %
 - blue light when the battery is fully charged



i The battery charge indicator on the remote control also shows the charge status when the motor is used on the board. If the indicator is not lit, the battery is fully discharged.

Instructions for use

- i**
- Make sure that the battery of the remote control and the motor are fully charged before initial use.
 - The motor must not be used in any liquids other than water. The water temperature must not exceed 35 °C.
1. Mount the motor onto the SUP board and lock it in place using the locking pin.
 2. Switch the motor on using the remote control and control it as per the instructions in the *The remote control* section.



Care, maintenance and storage

- Clean the product by wiping it with a moist cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Store the motor in a dry and frost-free place when it is not in use. Fully charge the battery every third month to maintain the battery capacity.

The overheating and fouled propeller safety shut-offs

- If the motor overheats, the overheating safety shut-off will trigger (the speed indicator will flash). Let the motor cool completely before switching it on again.
- If the propeller becomes fouled (the speed indicator will flash), the motor will automatically shut off after about 10 seconds. Clear the area around the propeller and start the motor again.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Battery	22.2 V DC, 7.5 Ah
Motor charging time	approx. 3 hours The battery must only be charged using the supplied charger (GJS150-2920200) – Input: 100–240 V AC, 50/60 Hz – Output: 29.2 V DC, 2 A
Remote control charging time	approx. 2 hours The remote control is charged from any USB charger using the included Micro-USB cable.
Run time at max speed	approx. 60 minutes
Speed	5–7 km/h
Dimensions	54 × 15 × 13 cm
Weight	3.4 kg

Elmotor till Zray SUP-bräda, 24 V

Art.nr 41-2486

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

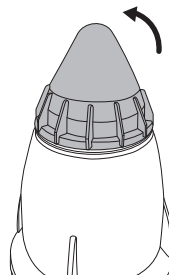
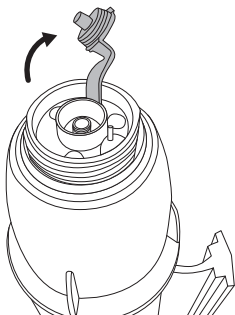
- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Produkten får endast användas med medföljande laddare.
- Håll långt hår, linor löst hängande kläder etc. på avstånd från propellern.
- Försök aldrig ta isär, reparera eller modifiera produkten på något sätt.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Produkten får användas av barn från 8 års ålder om de kontinuerligt övervakas av vuxen. Barn yngre än 8 år får inte använda produkten.
- Utsätt inte produkten för slag, stötar eller annan omild behandling.
- Utsätt inte produkten för ihållande solljus under längre perioder.
- Utsätt inte produkten för temperaturer över 60 °C.
- Alla reparationer och ev. byte av inbyggda batterier får endast utföras av kvalificerad servicepersonal.

Laddning av motorn



Använd endast medföljande laddare.

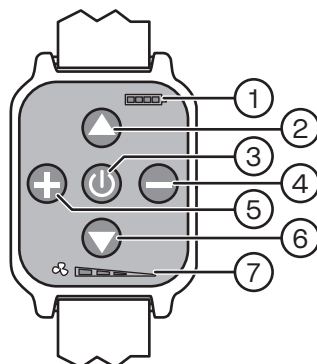
1. Skruva av kåpan över anslutningen för laddaren.



2. Lossa gummitätningen och anslut laddaren. De tre indikatorerna blinkar med rött sken när laddning pågår och övergår till att blinka med grönt sken när batteriet är fulladdat.
3. Sätt tillbaka gummitätningen och skruva på kåpan efter avslutad laddning.

Fjärrkontroll

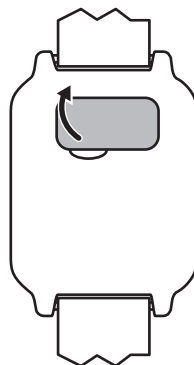
1. Batteristatus
2. [▲] Framåt (motorn stannar när knappen trycks in, tryck igen för att starta drivningen i ny färdriktning).
3. [⏻] På/av. Motorn startar och börjar driva sakta framåt.
4. [-] Tryck upprepade gånger för att minska hastigheten
5. [+] Tryck upprepade gånger för att öka hastigheten
6. [▼] Bakåt (motorn stannar när knappen trycks in, tryck igen för att starta drivningen i ny färdriktning).
7. Hastighetsindikator



Laddning av fjärrkontroll

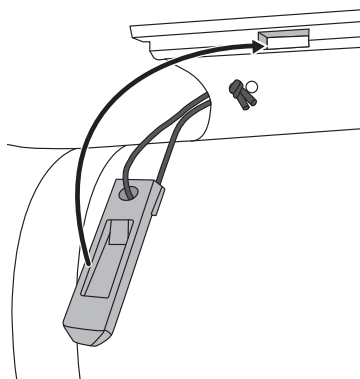
1. Öppna locket på fjärrkontrollens baksida.
2. Anslut den medföljande Micro-USB-kabeln till fjärrkontrollen och till valfri USB-laddare. Indikatorn för batteristatus blinkar enligt följande:
 - Rött sken om batterikapaciteten är ca 25 %
 - Gult sken om batterikapaciteten är ca 50 %
 - Grönt sken om batterikapaciteten är ca 75 %
 - Blått sken när batteriet är fulladdat

i Fjärrkontrollens laddindikator indikerar även när motorn används på brädan. Om indikatorn är släckt är batteriet helt urladdat.



Användning

- i**
- Se till att motorns och fjärrkontrollens batterier är fulladdade före första användning.
 - Motorn får inte användas i några andra vätskor än vatten. Vattentemperaturen får vara max 35 °C.
1. Montera motorn på din SUP-Bräda och lås fast den med sprinten.
 2. Slå på motorn med fjärrkontrollen och manövrera enligt avsnittet *Fjärrkontroll*.



Skötsel, underhåll och förvaring

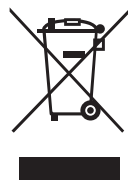
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Förvara motorn torrt och frostfritt när den inte används. Ladda batteriet helt var 3:e månad för att bibehålla batterikapaciteten.

Överhettningsskydd och skydd mot blockerad propeller

- Om motorn överhettas löser överhettningsskyddet ut (hastighetsindikatorn blinkar). Låt motorn svalna helt innan du startar den på nytt.
- Om propellern blockerar (hastighetsindikatorn blinkar) stängs motorn automatiskt av efter 10 sek. Rengör området kring propellern och starta motorn på nytt.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljöns tillfredställande sätt.



Specifikationer

Batteri	22,2 V DC, 7,5 Ah
Laddtid motor	ca 3 tim Laddning av motorn får endast ske med medföljande laddare (GJS150-2920200) - In: 100–240 V AC, 50/60 Hz - Ut: 29,2 V DC, 2 A
Laddtid fjärrkontroll	ca 2 tim Laddning av fjärrkontroll sker via medföljande Micro-USB-kabel till valfri USB-laddare.
Drifttid vid max hastighet	ca 60 min
Hastighet	5–7 km/h
Mått	54 × 15 × 13 cm
Vikt	3,4 kg

Elektrisk motor til Zray SUP-brett, 24 V

Art.nr. 41-2486

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se kontaktopplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap om produktet, hvis de ikke har fått opplæring i bruken av noen som har ansvar for deres sikkerhet.
- Produktet må kun brukes sammen med medfølgende lader.
- Vær forsiktig med langt hår, snorer, løsthengende klær etc. og hold det på god avstand fra propellen.
- Forsøk aldri å demontere, reparere eller modifisere produktet selv.
- La aldri barn leke med produktet.
- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover dersom de er under konstant tilsyn av en voksen. Barn under 8 år skal ikke bruke produktet.
- Utsett ikke produktet for slag, støt eller annen tøff behandling.
- Produktet må heller ikke utsettes for kontinuerlig sollys over lengre perioder.
- Utsett ikke produktet for temperaturer over 60 °C.
- Alle reparasjoner og eventuelle batteribytter skal kun gjennomføres av en kvalifisert servicetekniker.

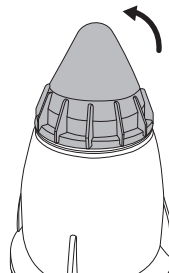
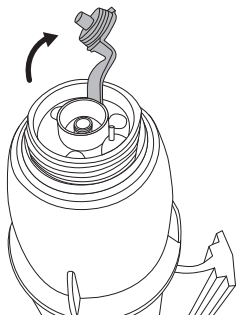
Norsk

Lading av motor



Bruk kun den medfølgende laderen.

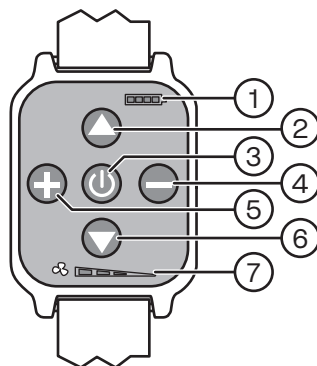
1. Skru av dekselet over uttaket til laderen.



2. Løsne på gummitetningen og koble til laderen. De tre indikatorene blinker med rødt lys mens ladingen pågår og går over til å blinke med grønt lys når batteriet er fulladet.
3. Sett tilbake gummitetningen og skru på dekselet når den er ferdig ladet.

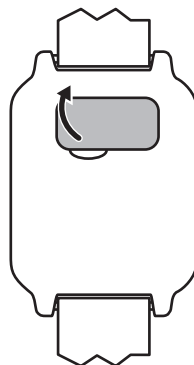
Fjernkontroll

1. Batteristatus
2. [▲] Framover (motoren stopper når knappen trykkes inn, trykk igjen for å starte framdriften i ny fartsretning).
3. [⏻] På/av. Motoren starter og vil begynne å drive sakte framover.
4. [–] Trykk gjentatte ganger for å redusere hastigheten
5. [+] Trykk gjentatte ganger for å øke hastigheten
6. [▼] Bakover (motoren stopper når knappen trykkes inn, trykk igjen for å starte framdriften i ny fartsretning).
7. Hastighetsindikator



Lading av fjernkontroll

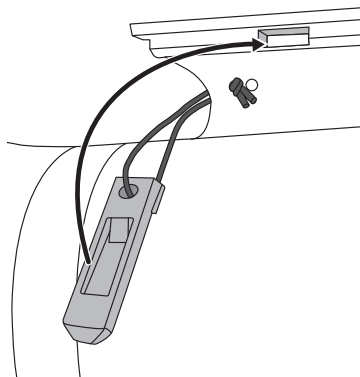
1. Åpne lokket på baksiden av fjernkontrollen.
2. Koble den medfølgende Micro-USB-kabelen til fjernkontrollen og til valgfri USB-lader. Indikatoren for batteristatus blinker slik:
 - Rødt lys når batterikapasiteten er ca. 25 %
 - Gult lys når batterikapasiteten er ca. 50 %
 - Grønt lys når batterikapasiteten er ca. 75 %
 - Blått lys når batteriet er fulladet



i Fjernkontrollens ladeindikator viser også når motoren brukes på brettet. Hvis indikatoren er slukket er batteriet helt utladet.

Bruk

- i**
- Påse at batteriene både til motoren og fjernkontrollen er fulladet før første gangs bruk.
 - Motoren må ikke brukes i andre væsker enn vann. Vanntemperaturen skal ikke overstige 35 °C.
1. Plasser motoren på SUP-brettet og fest det med splinten.
 2. Slå på motoren med fjernkontrollen og manøvrer slik det er beskrevet i avsnittet *Fjernkontroll*.



Vedlikehold og oppbevaring

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Oppbevar motoren tørt og frostfritt når den ikke er i bruk. Lad opp batteriet helt hver 3. måned for å beholde batterikapasiteten.

Overopphetingsvern og beskyttelse mot blokkerte propeller

- Hvis motoren blir overopphetet vil overopphetingsvernet løses ut (hastighetsindikatoren blinker). La motoren avkjøles helt før du starter den opp igjen.
- Hvis propellen blokkeres (hastighetsindikatoren blinker) stenges motoren automatisk i løpet av 10 sekunder. Rengjør området rundt propellen og start motoren på nytt.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Norsk

Spesifikasjoner

Batteri	22,2 V DC, 7,5 Ah
Ladetid motor	ca. 3 timer Lading av motoren skal kun skje med medfølgende lader (GJS150-2920200) - Inn: 100–240 V AC, 50/60 Hz - Ut: 29,2 V DC, 2 A
Ladetid fjernkontroll	ca. 2 timer Lading av fjernkontroll foregår via den medfølgende Mikro USB-kabel til valgfri USB-lader.
Driftstid ved maks hastighet	ca. 60 minutter
Hastighet	5–7 km/h
Mål	54 × 15 × 13 cm
Vekt	3,4 kg

Sähkömoottori Zray SUP-lautaan, 24 V

Tuotenro 41-2486

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

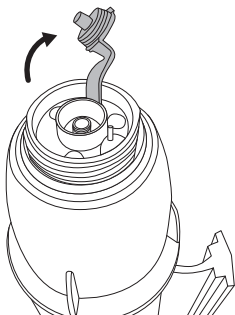
- Laitetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Laitetta saa käyttää vain mukana tulevan laturin kanssa.
- Pitkät hiukset, narut, löysät vaatteet yms. on pidettävä etäällä potkurista.
- Älä pura, korjaa tai muokkaa laitetta millään tavalla.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta vain aikuisen jatkuvassa valvonnassa. Laitteen käyttö on kielletty alle 8-vuotiailta lapsilta. Älä altista laitetta iskuille tai muulle kovakouraiselle käsittelylle.
- Älä altista laitetta pitkäaikaisesti suoralle auringonvalolle.
- Ei saa altistaa yli 60 °C:n lämpötiloille.
- Sisäänrakennettujen akkujen korjauksen tai mahdollisen vaihtamisen saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

Moottorin lataaminen

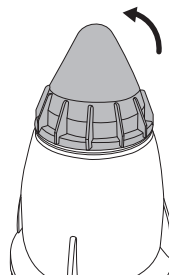


Käytä ainoastaan mukana tullutta laturia.

1. Ruuvaa laturin liitännän päällä oleva kupu irti.

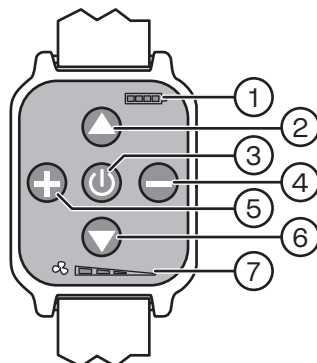


2. Irrota kumitiiviste ja liitä laturi. Laturin kolme merkivaloa vilkkuvat punaisena latauksen aikana ja vihreänä, kun lataus on valmis.
3. Kun lataus on valmis, laita kumitiiviste takaisin paikalleen ja ruuvaa kupu takaisin kiinni.



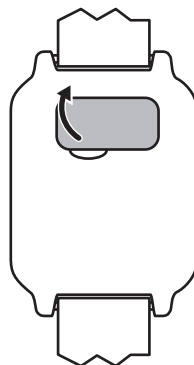
Kaukosäädin

1. Paristojen varaustaso
2. [▲] Eteenpäin (moottori pysähtyy kun painikkeesta painetaan, paina uudestaan, kun haluat muuttaa kulkusuuntaa).
3. [⏻] Päälle/pois päältä. Moottori käynnistyy ja alkaa kuljettaa hitaasti eteenpäin.
4. [-] Paina useita kertoja hiljentääksesi nopeutta
5. [+] Paina useita kertoja lisätäksesi nopeutta
6. [▼] Taaksepäin (moottori pysähtyy, kun painiketta painetaan, paina uudelleen, kun haluat muuttaa kulkusuuntaa).
7. Nopeuden ilmaisim



Kaukosäätimen lataus

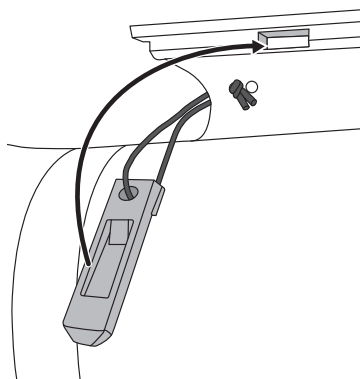
1. Avaa kaukosäätimen takana oleva luukku.
2. Liitä mukana tuleva micro-USB-kaapeli kaukosäätimeen ja haluamaasi USB-laturiin. Latauksen merkkivalot vilkkuvat seuraavasti:
 - punainen valo, kun akun varaustaso on noin 25 % .
 - keltainen valo, kun akun varaustaso on noin 50 %
 - vihreä valo, kun akun varaustaso on noin 75 % .
 - Sininen valo, kun akku on täyteen ladattu.



i Kaukosäätimen latausmerkkivalo näyttää latauksen tason myös moottorin ollessa käynnissä. Jos mikään merkkivalo ei pala, akku on tyhjä.

Käyttö

- i**
- Lataa moottorin ja kaukosäätimen akut täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
 - Moottoria ei saa käyttää muissa nesteissä kuin vedessä. Veden lämpötila saa olla enintään 35 °C.
1. Asenna moottori SUP-lautaan ja lukitse se kiinni sokalla.
 2. Käynnistä moottori kaukosäätimellä ja ohjaa kohdan *Kaukosäädin* ohjeiden mukaan.



Huolto ja säilytys

- Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Säilytä moottoria kuivassa paikassa, jossa lämpötila ei laske nollan alapuolelle. Lataa akku kokonaan täyteen 3 kuukauden välein, jotta akun suorituskyky säilyy.

Ylikuumentumissuoja ja potkurien tukkeutumissuoja

- Jos moottori ylikuumentuu, ylikuumentumissuoja laukeaa (nopeusmerkkivalo alkaa vilkkua). Anna moottorin jäähtyä täysin ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
- Jos potkuri tukkeutuu (nopeusmerkkivalo alkaa vilkkua), moottori sammuu automaattisesti 10 sekunnin kuluttua. Puhdista potkurin ympärille kerääntyneet roskat ja käynnistä moottori uudelleen.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Akku	22,2 V DC, 7,5 Ah
Latausaika moottori	noin 3 tuntia Käytä moottorin lataamiseen ainoastaan mukana tulevaa laturia (GJS150-2920200) - Tulo: 100–240 V AC, 50/60 Hz - Lähtö: 29,2 V DC, 2 A
Kaukosäätimen latausaika	noin 2 tuntia Kaukosäädin ladataan mukana tulevalla micro-USB-kaapelilla vapaavalintaisesta USB-laturista.
Käyttöaika enimmäisnopeudella	noin 60 minuuttia
Nopeus	5–7 km/h
Mitat	54 × 15 × 13 cm
Paino	3,4 kg



Sverige

Kundtjänst	tel: 0247/445 00
	e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet	www.clasohlson.se
Post	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter	tlf.: 23 21 40 00
	e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett	www.clasohlson.no
Post	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu	puh.: 020 111 2222
	sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet	www.clasohlson.fi
Osoite	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Internet	www.clasohlson.co.uk
----------	----------------------